



14. + 21. + 28. September  
jeweils 16:00 Uhr  
Bürgerhaus Artern

**BUCHLESUNG**

„Immer noch ich. Nur anders.  
Mein Leben für den Sport“

**!!fällt aus!!**

Kristina Vogel wurde 1990 in Leninskoje geboren. Als Russland-deutsche kam sie mit einem halben Jahr nach Deutschland. Von Anfang an ungeduldig, entdeckte sie durch Zufall die Begeisterung für den Radsport. Als zweifache Olympiasiegerin mit elf Weltmeistertiteln ist sie die weltweit erfolgreichste Bahnradsportlerin. Im Juni 2018 erlitt sie in Cottbus einen schweren Trainingsunfall und ist seitdem von der Brust abwärts querschnittsgelähmt. Ihr Umgang mit ihrem Unfall und dem Ende ihrer Karriere ist bemerkenswert. Leser können daraus viel mitnehmen für sich selbst.

Positiv denken, sich nicht aufgeben und immer nach vorn schauen, dass fällt nicht immer leicht und doch zeigt Kristina Vogel das es gehen kann. Mit Ihrem unbändigen Lebenswillen und stetigen Optimismus steckt sie auch andere an und weckt hoffentlich den Kämpfer bei dem ein oder anderen Zuhörer der Lesung. Schicksale gibt es viele und die Bewältigung dieser verbindet.

Anmeldung erforderlich: 03466/7404457 oder thinka-artern@t-online.de



**BUCHLESUNG**

**Michael Stacheder liest**  
„Spätes Tagebuch. Aus den Erinnerungen  
von Max Mannheimer (1920-2016)“



10. November  
18:00 Uhr  
Regelschule Franzberg  
Sondershausen (Mensa)

Max Mannheimer hat alles durchlitten, was einem Menschen in dem von den Deutschen entfesselten Inferno zustoßen konnte: Demütigung, Vertreibung, Internierung im Ghetto, Tod fast der ganzen Familie in der Gaskammer, Arbeitslager und KZ, Hunger, Krankheit und Misshandlung. Wie durch ein Wunder hat er die Hölle überlebt. Mannheimer sprach lange nicht über das, was er erlebt hatte. Erst, als er irrtümlich seinen Tod nahe glaubte, entschloss er sich, für die Nachgeborenen das Erlittene festzuhalten. Max Mannheimer war bis zu seinem Tode im September 2016 unermüdlich tätig in Vorträgen, Diskussionen und Führungen durch die KZ-Gedenkstätte Dachau. Sein Spätes Tagebuch ist ein großes menschliches Dokument und erschien erstmals 1983.

Der Verantwortung bewusst, besucht Michael Stacheder mit seiner Lesung aus Max Mannheimers Spätes Tagebuch Schulen, Kulturhäuser und andere Bildungseinrichtungen, um aus den Erinnerungen zu lesen.

Anmeldung erforderlich: 03632/741262 oder vhs-sondershausen@kyffhaeuser.de



Fragen zum Programm?

Landratsamt Kyffhäuserkreis

Alexandra Ziegner  
(Migrationsbeauftragte)  
Tel.: 03632 741 270  
E-Mail: a.ziegner@kyffhaeuser.de

Carlos Ziedan  
(Streetworker/Sozialbetreuer)  
Tel.: 0173/6775591  
E-Mail: streetworker.kyffhaeuser@gmx.de



gefördert vom



Beauftragte für Integration, Migration und Flüchtlinge



#offen geht  
- im Kyffhäuserkreis

MEIN  
KYFF  
HÄUSER  
KREIS

Rundum vielseitig.

**Sept. - Nov. 2021**

[www.interkulturellewoche.de](http://www.interkulturellewoche.de)



## EINFÜHRUNG

Liebe Mitbürgerinnen,  
liebe Mitbürger,

in der zurückliegenden Zeit ist uns allen sehr deutlich geworden, was es bedeutet, Einschränkungen im Alltag hinzunehmen. „Corona“ hat unser aller Leben auf den Kopf gestellt. Vieles, was für uns zur Normalität gehörte, wie offene Schulen und Kindergärten, der Besuch der Angehörigen in Pflegeeinrichtungen, der Einkaufsbummel oder Gastronomiebesuch, private Feiern, das Reisen in ferne Länder - all das war nicht ohne Weiteres möglich.

Auf die Frage, welcher Verzicht wohl am schwersten gefallen ist, werden oft die fehlenden sozialen Kontakte genannt. Wir brauchen einander und möchten nicht isoliert leben.

Wer Ausgrenzung erfahren hat, der weiß, wie schmerzlich diese sein kann und gerade deshalb ist es so wichtig, sich für andere zu öffnen. Die Interkulturelle Woche steht unter dem Hashtag „offen geht“ und lädt zum kulturellen Austausch und gegenseitigen Kennenlernen ein.

Ich freue mich über das Engagement und die Angebotsvielfalt in unserem Landkreis und hoffe sehr, dass die persönlichen Begegnungen nicht wieder von der Pandemie überschattet werden.

Mein Dank gilt allen Akteur\*innen, die sich in die Programmgestaltung eingebracht haben und zeigen: „offen geht“. Lassen Sie uns aufeinander zugehen!



Herzlichst,

Ihre Landrätin

Antje Hochwind-Schneider

## PROGRAMM PRÄSENZ

14. + 21. + 28. September // jeweils 16:00 Uhr  
**Buchlesung „Immer noch ich. Nur anders. Mein Leben für den Radsport.“**  
Ort: Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8 // Veranstalter: Landratsamt Kyffhäuserkreis, Projekt „ThINKA Artern“  
**Anmeldung erforderlich: 03466/7404457 oder thinka-artern@t-online.de**

21. September // 16:00 Uhr  
**Internationale Kochshow**  
Ort: Pfarrgarten Trinitatiskirche (Gottesacker 4) // Veranstalter: Gruppe KONTAKT in Kooperation mit der Ev.-Luth. Trinitatisgemeinde Sondershausen

24. September // 16:00 Uhr  
**Open Jam**  
„offen geht – Musik ist die Sprache, die wir alle verstehen“  
Jeder, der Lust auf Musik hören oder machen hat ist recht herzlich eingeladen. Durch eine Musikschule werden hierzu verschiedene Instrumente gestellt, welche zum freien Musizieren zur Verfügung gestellt werden. Die Besucherzahl ist auf maximal 200 Personen gleichzeitig beschränkt. Der Besuch bedarf aktuell keiner Anmeldung, wird jedoch an gegebene Hygienebestimmungen der COVID-19 Situation angepasst.  
Ort: Freilichtbühne Artern // Veranstalter: Maßnahme „AHIA“ der VHS Bildungswerk GmbH Roßleben

26. September // 14:00 Uhr  
**Ökumenischer Gottesdienst zur Interkulturellen Woche mit anschließendem Beisammensein vor der Kirche**  
Ort: Ev. St. Trinitatis Kirche in Sondershausen // Veranstalter: Ev.-Luth. Trinitatisgemeinde Sondershausen mit der Gruppe KONTAKT und weitere aktive Personen

27. September // 14:00 Uhr  
**Eröffnungsnachmittag zur Interkulturellen Woche im HOC**  
Innerhalb einer internationalen Kaffeerunde stellt das HOC sein Wochenprogramm vor. Kaffee, Tee, selbstgebackenes Gebäck und leckerer Kuchen sowie Eis für die Kinder laden zum Verweilen ein. **Anmeldung unter 0176/95272050 oder wael.kasm@fau-sondershausen.de erforderlich!**  
Ort: Hasenholz-Östertal-Centrum (HOC) in Sondershausen // Veranstalter: Gemeinnützige Förderungsgesellschaft Arbeit und Umwelt mbH

28. September // 14:00 Uhr  
**Schnipseljagd für Kinder**  
Alle Kinder sind herzlich eingeladen mit uns auf Schatzsuche zu gehen. Dabei gilt es Fragen zu beantworten und Rätsel zu lösen, um am Ende gemeinsam den verborgenen Schatz zu finden. **Anmeldung unter 0176/95272050 oder wael.kasm@fau-sondershausen.de erforderlich!**  
Ort: Hasenholz-Östertal-Centrum (HOC) in Sondershausen // Veranstalter: Gemeinnützige Förderungsgesellschaft Arbeit und Umwelt mbH

28. September // 08:00 Uhr - 13:00 Uhr  
**„Alte Handys spenden, recyceln und nachhaltig Gutes tun - alte Handys gegen moderne Sklaverei“**

## PROGRAMM PRÄSENZ

Wir unterstützen diese Aktion von missio und sammeln auf dem Wochenmarkt in Sondershausen ausrangierte Handys!  
Zeitgleich präsentieren und verkaufen wir fair gehandelte Produkte aus dem Weltladen an einem mobilen Marktstand!  
Ort: Marktplatz in Sondershausen // Veranstalter: „Eine Faire Welt e.V.“

29. September + 30. September // 15:00 Uhr  
**Internationale Küche**  
Bei einer interkulturellen Woche darf natürlich die internationale Küche nicht fehlen. An zwei aufeinander folgenden Tagen öffnet deshalb die Küche im HOC ihre Türen für interessierte Besucher und Besucherinnen. So kann man sich beim gemeinsamen Kochen und Backen näher kennenlernen. Es wird an jedem Tag ein internationales und ein deutsches Gericht gekocht und/oder gebacken und anschließend gemeinsam probiert. **Anmeldung unter 0176/95272050 oder wael.kasm@fau-sondershausen.de erforderlich!**  
Ort: Hasenholz-Östertal-Centrum (HOC) in Sondershausen // Veranstalter: Gemeinnützige Förderungsgesellschaft Arbeit und Umwelt mbH

30. September // 16:00 Uhr  
**Laternen basteln mit Kindern**  
Alle bastelfreudigen Kinder sind ganz herzlich zum Laternenbasteln ins HOC eingeladen. Gemeinsam sollen Laternen mit Motiven aus unterschiedlichen Ländern entstehen, um im Anschluss bei einem gemeinsamen Laternenumzug das Wohngebiet Hasenholz/Östertal im Lichtermeer der Laternen erstrahlen zu lassen. **Anmeldung unter 0176/95272050 oder wael.kasm@fau-sondershausen.de erforderlich!** Ort: Hasenholz-Östertal-Centrum (HOC) in Sondershausen // Veranstalter: Gemeinnützige Förderungsgesellschaft Arbeit und Umwelt mbH

01. Oktober // 16:00 Uhr  
**Internationales Barbecue**  
Der diesjährige Höhepunkt des Programms im HOC, im Rahmen der IKW 2021, wird das Internationale Barbecue sein. Es kommt alles auf den Grill, was in unseren Heimatländern gefragt ist, von der Thüringer Bratwurst über Köfte bis zum Kebab! Eine Feuershow und ein kleines Feuerwerk bilden den festlichen Abschluss der Veranstaltung. **Anmeldung unter 0176/95272050 oder wael.kasm@fau-sondershausen.de erforderlich!**  
Ort: Hasenholz-Östertal-Centrum (HOC) in Sondershausen // Veranstalter: Gemeinnützige Förderungsgesellschaft Arbeit und Umwelt mbH

01. Oktober // ab 10:00 Uhr  
**Welt-#offengeht in ARTERN**  
Diverse Stände und Veranstaltungen über die ganze Stadt verteilt, sollen Abwechslung schaffen, die Stadt Artern an vielen Standorten repräsentiert und den Zwiebelmarkt einläuten. Die gesamte Stadt wird zur Stätte von Begegnung und des Austauschs.  
Ort: Stadtgebiet Artern // Veranstalter: VHS Bildungswerk GmbH Roßleben, das Netzwerk Trampelpfad, das Projekt Th.INKA, Talisa e.V., die Thüringer Gemeinschaftsschule, die Grundschule und die Kindergärten der Stadt Artern, der Verein „WIR für Artern“, die Stiftung Finneck, der Förderverein des Soleschwimmbads Artern u.a.

## PROGRAMM PRÄSENZ

28. Oktober // 16:00 Uhr  
**Kinovorführung „Monsieur Claude und seine Töchter“**  
Ort: Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8 // Veranstalter: Landratsamt Kyffhäuserkreis, Projekt „ThINKA Artern“  
**Anmeldung erforderlich: 03466/7404457 oder thinka-artern@t-online.de**

19. Oktober + 09. November // jeweils 14:00 Uhr  
**Internationale Kochnachmittage: „Lieblingsgerichte unserer Nachbarn“**  
Zwei Kochnachmittage mit typisch afghanischen (persischen), irakischen, syrischen, kosovarischen und kubanischen Gerichten. Anschließend gemeinsames Essen vom Speisenbuffet.  
Ort: Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8 // Veranstalter: Landratsamt Kyffhäuserkreis, Projekt „ThINKA Artern“  
**Anmeldung erforderlich: 03466/7404457 oder thinka-artern@t-online.de**

## PROGRAMM DIGITAL

27. September – 01. Oktober  
**Internationale Märchen**  
Auf der Internetseite des HOC ([www.hoc-fau.de](http://www.hoc-fau.de)) und auf den zugehörigen Social Media Seiten wird jeden Tag ein Märchen aus einem anderen Land veröffentlicht. Hier können Eltern ihren Kindern eine Gutenachtgeschichte vorlesen. Die Märchen sind vorab auch ausgedruckt im HOC erhältlich. // Veranstalter: Gemeinnützige Förderungsgesellschaft Arbeit und Umwelt mbH

27. September – 01. Oktober  
**Integrationsgeschichten aus unserer Stadt**  
Das HOC veröffentlicht auf seiner Internetseite ([www.hoc-fau.de](http://www.hoc-fau.de)) jeden Tag ein Interview mit einer Person mit Migrationshintergrund. Hierbei werden Personen aus unserer Stadt interviewt. Sie berichten von ihrer Lebensgeschichte, ihren Lebenserfahrungen und ihren Zukunftswünschen. // Veranstalter: Gemeinnützige Förderungsgesellschaft Arbeit und Umwelt mbH

27. September – 01. Oktober  
**Online Schnipseljagd**  
Mit der Online Schnipseljagd lernen Sie Sondershausen vielleicht noch ein wenig besser kennen. Zudem erfahren Sie etwas über die Länder, aus denen neuzugewanderte Bürger und Bürgerinnen kommen. Am Ende dieser spannenden Schnipseljagd wartet auf den Sieger ein kleiner Gewinn. Die Online Schnipseljagd läuft über die gesamte Woche und ist auf der Internetseite des HOC ([www.hoc-fau.de](http://www.hoc-fau.de)) zu finden. // Veranstalter: Gemeinnützige Förderungsgesellschaft Arbeit und Umwelt mbH

Änderungen vorbehalten.  
Weitere Aktionen werden in den örtlichen Medien veröffentlicht.